

BEDANTRICI VERTICALI
MORTAISEUSES VERTICALES À BEDANE
VERTICAL CHISEL MORTISERS
VERTIKALE STEMMEIßELMASCHINEN
ESCOPLEADORAS A BEDANO VERTICAL



BVM·BVO



BVM·BVO

BEDANTRICI VERTICALI
MORTAISEUSES VERTICALES À BEDANE
VERTICAL CHISEL MORTISERS
VERTIKALE STEMMEIßELMASCHINEN
ESCOPLEADORAS A BEDANO VERTICAL

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Progettate per eseguire, con lo stesso utensile, cave di diverse lunghezze e profondità su montanti di finestre, persiane e porte.
- Basamento in acciaio elettrosaldato ad alta resistenza.
- Testa, carrello e tavola di lavoro in ghisa.
- Testa operatrice su guide prismatiche in acciaio temprato e rettificato con scorrimento su pattini a rullini.
- Raschiatori per autopulizia guida.
- Comando manuale corsa verticale della testa per BVM.
- Controllo oleo-pneumatico corsa verticale della testa per mod. BVO.
- Bloccaggio pneumatico automatico del pezzo con paraschegge.
- Leva spostamento carrello con comando pneumatico di sbloccaggio.

CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

- Projetées pour exécuter, avec le même outil, ortaises de différente longueur et profondeur sur montants de fenêtres, persiennes et portes.
- Bâti en acier electro-soudé très robuste.
- Tête, chariot et table de travail en fonte.
- Tête d'usinage sur glissières prismatiques en acier trempé et rectifié avec glissement à aiguilles de roulement.
- Racleurs pour auto-nettoyage des glissières.
- Commande manuelle course verticale de la tête pour mod. BVM.
- Commande oléo-pneumatique course verticale de la tête pour mod. BVO.
- Blocage pneumatique automatique de la pièce avec para éclats.
- Levier de déplacement chariot avec commande de déblocage pneumatique.



Corsa verticale della testa a comando manuale.
Course verticale de la tête à commande manuelle.
Manual head lowering.
Handbetätigte Steuerung der Kopf-Vertikalbewegung.
Recorrido vertical de la cabeza a mando manual.



centauro



Centauro S.p.A.
41010 Limidi (Modena) Italy
Via Carpi Ravarino, 87
Tel. 059 855411 - Fax 059 561109
centauro@centaurospa.it
www.centaurospa.it

MAIN FEATURES

- Designed to carry out, with the same tool, slots of different length and depth on window components, shutters and doors.
- Electro-weld steel frame to ensure maximum strength and stability.
- Head unit, carriage and working table in cast-iron.
- Working head runs on prismatic guides in hardened and ground steel with needle sliding shoes.
- Self-cleaning scrapers of head guides.
- Manual control for head vertical stroke for BVM.
- Oil-pneumatic control for head vertical stroke for BVO.
- Pneumatic and automatic clamping of workpiece with splinter guard.
- Carriage traverse lever with pneumatic release control.

HAUPTMERKMALE

- Diese Maschinen wurden für die Ausführung mit dem selben Werkzeug von Schlitzen mit verschiedenener Länge und Tiefe auf Fensterteile, Klappladen und Türen entwickelt.
- Maschinenständer aus massivem Schweisstahl für maximale Haltbarkeit und Stabilität.
- Wagen, Kopf und Arbeitstisch aus Gusseisen.
- Fräskopf auf Prismenführungen aus gehärteten und geschliffenen Stahl auf Gleitrollenschuh.
- Reinigungschabern für Kopfführungen.
- Handbetätigte Steuerung der Kopf-Vertikalbewegung für das Mod. BVM.
- Ölpneumatische Steuerung der Kopf-vertikalbewegung für das Mod. BVO.
- Automatische Werkstückblockierung pneumatisch gesteuert mit Splitterschützer.
- Hebel zur Betätigung des Wagenlängenvorschubs mit pneumatischer Blockiersteuerung.

CARACTERISTICAS PRINCIPALES

- Proyectadas para realizar, con la misma herramienta, cantera de diferente ancho y profundidad sobre batientes de ventanas, persianas y puertas.
- Chasis en acero electrosoldado de alta resistencia
- Cabeza, carro y mesa de trabajo en fundición
- Cabeza operadora sobre guías prismáticas en acero templado y rectificado con deslizamiento sobre patinos a esferas
- Rascadores para el auto limpieza de la guía
- Mando manual bajada vertical de la cabeza para BVM
- Control óleo-neumático bajada vertical de la cabeza para BVO
- Bloqueo neumático automático de la pieza con para-astillas
- Palanca desplazamiento carro con mando neumático de desbloqueo



Corsa verticale della testa oleo-pneumatica.
Course verticale de la tête oléo-pneumatique.
Oil-pneumatic head lowering.
Ölpneumatische Steuerung der Kopf-Vertikalbewegung.
Recorrido vertical de la cabeza a mando oleo neumático.

		BVM	BVO
Potenza motore testa / Puissance moteur Head motor power / Motorstärke des Fräskopfes / Potencia motor cabeza	mm.	HP 3 (2,2 Kw)	HP 3 (2,2 Kw)
Corsa verticale della testa / Course verticale de la tête Vertical stroke of head / Vertikalhub des Fräskopfes / Recorrido vertical de la cabeza	mm.	150	150
Profondità max. della cava / Profondeur max. de la mortaise Max. slot depth / Max. Schlitztiefe / Profundidad max. de la cantera	mm.	120	120
Min. lunghezza cava / Longueur min. de la mortaise Min. slot length / Min. Schlitzlänge / Ancho min. cantera	mm.	25	25
Corsa longitudinale testa / Course longitudinale tête Longitudinal head stroke / Längshub des Fräskopfes / Recorrido longitudinal cabeza	mm.	300	300
Corsa trasversale testa / Course transversale tête Traverse head stroke / Querhub des Fräskopfes / Recorrido transversal cabeza	mm.	80	80
Altezza max. montante sul piano di lavoro / Hauteur max. montant sur la table de travail Max. height of window component on working table / max. Höhe des Fensterteiles auf dem Tisch Altura max. batiente sobre la mesa de trabajo	mm.	350	350
Dimensioni piano di lavoro / Dimensions de la table de travail Working table sizes / Arbeitstischabmessungen / Dimensiones mesa de trabajo	mm.	460 x 135	460 x 135
Altezza Max./Min. porte o telai / Hauteur Max./Min. des portes ou chassis Max./Min. door/frame height / Max./Min. Höhe von Türen/Rahmen / Altura max./min. puertas o chasis	mm.	1000 / 600*	1000 / 600*
Bocca di aspirazione / Buse d'aspiration / Dust extrac. outlet Absaughaube / Boca de aspiración	mm	1 x Ø 60	1 x Ø 60
Pressione di esercizio / Pression de service Working pressure / Betriebsdruck / Presión de ejercicio	bar	6	6
Peso netto / Poids net / Net weight / Netto Gewicht / Peso neto	Kg.	435	445
Dimensioni d'ingombro / Encombrement Overall dimensions / Ausmaße / Dimensiones de ingombro	mm.	2100x1400x1000	2100x1400x1000
Livello di potenza sonora / Niveau de puissance sonore Sound power level / Schalleistungspegel / Nivel de potencia sonora	dB (A)	101.5	101.5
Livello di pressione sonora al posto operatore / Niveau de puissance sonore au poste de l'opérateur Sound pressure level at operator position / Schalldruckpegel am Arbeitsplatz / Nivel de presión sonora	dB (A)	89.8	89.8

* Per porte o telai inferiori a 600 mm, si forniscono a richiesta spessori a misura per la mensola di appoggio inferiore. / Pour les portes ou les châssis dont les dimensions sont inférieures à 600 mm, des cales en bois sur mesure sont disponibles en option pour le support inférieur / In the case of doors or frames less than 600 mm in size, tailored thicknesses can be provided on request for the lower support / Für Türen oder Rahmen mit Abmessungen unter 600 mm werden auf Anfrage Massgeschneiderte Holz-Distanzstücke für die untere Auflagekonsole geliefert. / Para puertas o chasis inferiores a 600 mm, se pueden pedir espesores a medida para la mesa de apoyo inferior.



Apertura rapida del piano di lavoro per l'esecuzione della cava nelle porte.

Ouverture rapide de la table de travail pour l'exécution de la mortaise dans les portes.

Rapid opening of the working table to produce slots in the door.

Schnelle Öffnung des Arbeitstisches für die Ausführung von Schlitzten in der Tür.

Abertura rápida de la mesa de trabajo para realizar canteras en las puertas



DOTAZIONE STANDARD

- Bloccaggio pneumatico automatico del pezzo con paraschegge.
- Discesa testa a 2 posizioni controllate per BVO.
- Pistola ad aria compressa per pulitura macchina.
- Due prolunghe piano di lavoro in alluminio (1100 mm cad.) con battute di riferimento.
- Regolo speciale per calcolo lunghezza cava.
- Chiavi di servizio.

EQUIPEMENT STANDARD

- Blocage pneumatique automatique de la pièce avec para-éclats.
- Descente tête à 2 positions contrôlées pour BVO.
- Pistolet à air comprimé pour nettoyage machine.
- Deux rallonges de la table de travail en aluminium (1100 mm ch.) avec butées de référence.
- Règle spéciale pour calcul longueur de la mortaise.
- Clés de service.

STANDARD EQUIPMENT

- Pneumatic and automatic clamping of workpiece with splinter guard.
- Two-position head lowering for BVO.
- Compressed-air gun for cleaning the machine.
- Two aluminium table extensions (1100 mm each) with adjustable stops.
- Special calculating rule to determine the slot length.
- Service spanners.

STANDARD AUSSTATTUNG

- Automatische Werkstückblockierung pneumatisch gesteuert mit Splitterschützer.
- Kopfsenkung mit 2 gesteuerten Stellungen für BVO.
- Druckluftpistole zur Maschinenreinigung.
- Zwei Alu. Tischverlängerungen (je. 1100 mm) mit Anschlägen.
- Spezialrechnenschieber um die Schlitzlänge festzusetzen.
- Werkzeuge für Maschinenwartung.

EQUIPO ESTANDAR

- Bloqueo neumático automático de la pieza con para-astillas.
- Bajada cabeza a 2 posiciones controladas para BVO.
- Pistola de aire incluida para el limpieza máquina.
- Dos prolongas para la mesa de trabajo en aluminio (1100 mm cada uno) con topes de referencia.
- Reglo especial por el calculo del ancho de la cantera.
- Llaves de servicio.

OPZIONALI A RICHIESTA

Esecuzione a norme CE comprensiva di: protezione magnetotermica sul motore, micro interruttore su sportello accesso bedano, carter di protezione posteriore, interruttore generale lucchettabile, emergenza, cilindro di bloccaggio pezzo con posizionamento a bassa pressione, e valvola elettropneumatica di sicurezza inizio lavoro. Bedani singoli e doppi.

OPTIONS SUR DEMANDE

Execution à normes CE inclusive de: protection magnétothermique sur le moteur, microinterrupteur sur le protecteur accès bedane, carter de protection postérieur, interrupteur général verrouillable, dispositif d'arrêt d'urgence, cylindre de blocage pièce avec positionnement à basse pression et soupape électropneumatique de sécurité début travail. Bedanes simples et doubles.

OPTIONS ON REQUEST

Machine in CE version including: thermal overload cutout, micro-switch on chiesel guard, padlockable main switch, rear head guard, emergency stop, workpiece locking cylinder with low pressure positioning and safety valve of working cycle start. Single or double chisels.

AUF ANFRAGE

Maschinenaufrüstung gemäss den CE Vorschriften: Magneto Thermoschutzschalter auf dem Motor, Mikroschalter bei dem Front-Lochbeitelschutz Hinterschutzhaube, schlossbarer Hauptschalter, Notstopvorrichtung, Werkstück-blockierzylinder mit Niederdruckpositionierung und elektropneumatische Sicherheitsventil für Arbeitsanfang. Einfache oder doppelte Lochbeitel.

OPCIONALES

Ejecución a normas CE comprensiva de: protección magnétotérmico sobre el motor, micró interruptor sobre el portillo acceso bedano, cárter de protección posterior, interruptor general de bloqueo, emergencia, cilindro de bloqueo pieza con posicionamiento a baja presión y válvula electropneumática de seguridad inicio trabajo. Bedanos singulos y dobles.



Esempi di cave realizzabili.
Exemples de mortaises réalisables.
Examples of slots that can be performed.
Beispiele von ausführbaren Schlitzten.
Ejemplos de canteras realizables

